



**Конференция Государств –  
участников Конвенции  
Организации Объединенных  
Наций против коррупции**

Distr.: General  
30 October 2006

Russian  
Original: English

---

Первая сессия  
Амман, 10-14 декабря 2006 года  
Пункт 5 предварительной повестки дня\*  
**Рассмотрение требований в отношении направления  
уведомлений согласно соответствующим статьям  
Конвенции (пункт 3 статьи 6; пункт 2(d) статьи 23;  
пункт 6(a) статьи 44; пункты 13 и 14 статьи 46;  
пункт 5 статьи 55 и пункт 4 статьи 66)**

**Положение с ратификацией Конвенции Организации  
Объединенных Наций против коррупции по состоянию  
на 10 ноября 2006 года и уведомления, заявления и  
оговорки к ней**

**Записка Секретариата**

1. В настоящей записке кратко излагается положение с ратификацией Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение). В записке также излагается информация о соответствующих уведомлениях, заявлениях и оговорках, направленных Генеральному секретарю согласно соответствующим положениям Конвенции. С полным текстом уведомлений, заявлений и оговорок, полученных Генеральным секретарем, можно ознакомиться на веб-сайте "United Nations Treaty Collection" ("Собрание договоров Организации Объединенных Наций") (<http://untreaty.un.org>).

**I. Положение с ратификацией**

2. По состоянию на 10 ноября 2006 года Конвенция была подписана 140 государствами и ратифицирована 80 государствами.
3. Положение с ратификацией Конвенции в разбивке по региональным группам излагается в таблице ниже.

---

\* CAC/COSP/2006/1.



**Положение с ратификацией Конвенции Организации Объединенных Наций  
против коррупции, в разбивке по региональным группам**

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата ратификации</i>
<b>Группа африканских государств</b>	
Алжир	9 декабря 2003 года
Ангола	29 августа 2006 года
Бенин	14 октября 2004 года
Буркина-Фасо	10 октября 2006 года
Бурунди	10 марта 2006 года <sup>a</sup>
Джибути	20 апреля 2005 года
Египет	25 февраля 2005 года
Камерун	6 февраля 2006 года
Кения	9 декабря 2003 года
Конго	13 июля 2006 года <sup>a</sup>
Лесото	16 сентября 2005 года
Либерия	16 сентября 2005 года <sup>a</sup>
Ливийская Арабская Джамахирия	7 июня 2005 года
Маврикий	15 декабря 2004 года
Мавритания	25 октября 2006 года <sup>a</sup>
Мадагаскар	22 сентября 2004 года
Намибия	3 августа 2004 года
Нигерия	14 декабря 2004 года
Руанда	4 октября 2006 года
Сан-Томе и Принсипи	12 апреля 2006 года
Сейшельские Острова	16 марта 2006 года
Сенегал	16 ноября 2005 года
Сьерра-Леоне	30 сентября 2004 года
Объединенная Республика Танзания	25 мая 2005 года
Того	6 июля 2005 года
Уганда	9 сентября 2004 года
Центральноафриканская Республика	6 октября 2006 года
Южная Африка	22 ноября 2004 года
Итого в региональной группе: 28	
<b>Группа азиатских государств</b>	
Индонезия	19 сентября 2006 года <sup>a</sup>
Иордания	24 февраля 2005 года
Йемен	7 ноября 2005 года
Китай	10 декабря 2003 года
Кыргызстан	16 сентября 2005 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата ратификации</i>
Монголия	11 января 2006 года
Объединенные Арабские Эмираты	22 февраля 2006 года
Таджикистан	25 сентября 2006 года <sup>a</sup>
Туркменистан	28 марта 2005 года <sup>a</sup>
Филиппины	8 ноября 2006 года
Шри-Ланка	31 марта 2004 года
Итого в региональной группе: 11	
<b>Группа восточноевропейских государств</b>	
Азербайджан	1 ноября 2005 года
Албания	25 мая 2006 года
Беларусь	17 февраля 2005 года
Болгария	20 сентября 2006 года
Босния и Герцеговина	26 октября 2006 года
Венгрия	19 апреля 2005 года
Латвия	4 января 2006 года
Польша	15 сентября 2006 года
Российская Федерация	9 мая 2006 года
Румыния	2 ноября 2004 года
Сербия <sup>c</sup>	20 декабря 2005 года
Словакия	1 июня 2006 года
Хорватия	24 апреля 2005 года
Черногория <sup>b</sup>	23 октября 2006 года
Итого в региональной группе: 14	
<b>Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна</b>	
Антигуа и Барбуда	21 июня 2006 года <sup>a</sup>
Аргентина	28 августа 2006 года
Боливия	5 декабря 2005 года
Бразилия	15 июня 2005 года
Гватемала	3 ноября 2006 года
Гондурас	23 мая 2005 года
Доминиканская Республика	26 октября 2006 года
Колумбия	27 октября 2006 года
Мексика	20 июля 2004 года
Никарагуа	15 февраля 2006 года
Панама	23 сентября 2005 года
Парагвай	1 июня 2005 года
Перу	16 ноября 2004 года
Сальвадор	1 июля 2004 года
Тринидад и Тобаго	31 мая 2006 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата ратификации</i>
Чили	13 сентября 2006 года
Эквадор	15 сентября 2005 года
Итого в региональной группе: 17	
<b>Группа западноевропейских и других государств</b>	
Австралия	7 декабря 2005 года
Австрия	11 января 2006 года
Испания	19 июня 2006 года
Нидерланды	31 октября 2006 года
Норвегия	29 июня 2006 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	9 февраля 2006 года
Соединенные Штаты Америки	30 октября 2006 года
Турция	9 ноября 2006 года
Финляндия	20 июня 2006 года <sup>a</sup>
Франция	11 июля 2005 года
Итого в региональной группе: 10	

<sup>a</sup> Присоединение.

<sup>b</sup> Своей резолюцией 60/264 от 28 июня 2006 года Генеральная Ассамблея постановила принять Черногорию в члены Организации Объединенных Наций.

<sup>c</sup> 3 июня 2006 года Президент Республики Сербия уведомил Генерального секретаря о том, что членство Государственного сообщества Сербии и Черногории в Организации Объединенных Наций, включая все органы и организации системы Организации Объединенных Наций, продолжается Республикой Сербия, которая по-прежнему несет полную ответственность за все права и обязательства Государственного сообщества Сербии и Черногории согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

## **II. Уведомления, заявления и оговорки, полученные Генеральным секретарем**

### **A. Уведомления**

#### **1. Уведомления, направленные согласно пункту 3 статьи 6: назначение компетентных органов для оказания содействия в осуществлении мер по предупреждению коррупции**

4. Генеральный секретарь получил уведомления о соответствующих компетентных органах по оказанию содействия в осуществлении мер по предупреждению коррупции согласно пункту 3 статьи 6 Конвенции от следующих государств-участников: Албании, Боливии, Китая, Латвии, Маврикия, Норвегии, Финляндии и Хорватии.

**2. Уведомления, направленные согласно пункту 6(а) статьи 44: Конвенция как правовое основание для сотрудничества в вопросах выдачи**

5. Следующие государства-участники указали, что они рассматривают Конвенцию в качестве правового основания для сотрудничества в вопросах выдачи согласно пункту 6(а) статьи 44: Азербайджан, Албания, Беларусь, Боливия, Латвия, Панама, Парагвай, Польша, Хорватия и Южная Африка. Маврикий, Сальвадор и Сейшельские Острова прямо исключили возможность использования Конвенции в качестве правового основания для сотрудничества в вопросах выдачи. Российская Федерация согласилась с таким использованием Конвенции на основе взаимности.

**3. Уведомления, направленные согласно пункту 13 статьи 46: назначение центрального органа для получения просьб об оказании взаимной правовой помощи**

6. Генеральный секретарь получил уведомления о назначенных центральных органах для получения просьб об оказании взаимной правовой помощи согласно пункту 13 статьи 46 Конвенции от следующих государств-участников: Азербайджана, Албании, Бенина, Болгарии, Боливии, Китая, Латвии, Маврикия, Норвегии, Панамы, Парагвая, Польши, Российской Федерации, Румынии, Сальвадора, Сейшельских Островов, Словакии, Хорватии и Южной Африки. Российская Федерация заявила, что она будет принимать такие просьбы на основе взаимности и в случае чрезвычайных обстоятельств по каналам Интерпола при условии незамедлительного направления в установленном порядке документов, содержащих такие просьбы.

**4. Уведомления, направленные согласно пункту 14 статьи 46: приемлемые языки для направления просьб**

7. Генеральный секретарь получил уведомления о приемлемых языках для направления просьб об оказании взаимной правовой помощи от следующих государств-участников: Азербайджана (на русском, английском и азербайджанском языках), Албании (на албанском языке), Бенина (на французском языке), Болгарии (на болгарском и английском языках), Боливии (на испанском языке), Китая (на китайском языке), Специального административного района Китая Гонконга (на английском и китайском языках), Специального административного района Китая Макао (на китайском и португальском языках), Латвии (на латвийском языке), Маврикия (на английском и французском языках), Норвегии (на английском, датском, норвежском и шведском языках), Панамы (на испанском языке), Парагвая (на испанском языке), Польши (на английском и польском языках), Российской Федерации (на русском языке), Сальвадора (на испанском языке), Словакии (на английском и словацком языках) и Хорватии (на хорватском и английском языках).

## **В. Оговорки и заявления**

**1. Оговорки, сделанные согласно пункту 3 статьи 66: урегулирование споров**

8. Следующие государства-участники сделали оговорки согласно пункту 3 статьи 66, указав, что они не считают себя связанными юрисдикцией

Международного Суда: Азербайджан, Алжир, Вьетнам (государство, подписавшее Конвенцию), Израиль (государство, подписавшее Конвенцию), Индонезия, Иран (Исламская Республика) (государство, подписавшее Конвенцию), Йемен, Катар (государство, подписавшее Конвенцию), Китай, Мьянма (государство, подписавшее Конвенцию), Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Сальвадор, Тунис (государство, подписавшее Конвенцию) и Южная Африка.

## 2. Заявления

9. Алжир заявил, что ратификация им Конвенции никоим образом не подразумевает признания Израиля и не может толковаться как ведущая к установлению каких-либо отношений с Израилем<sup>1</sup>.

10. Азербайджан представил заявление относительно территориального применения Конвенции.

11. Парагвай сделал оговорку в отношении термина "преступление", как он определяется в Конвенции, указав, что термин "преступление" следует понимать как "уголовно наказуемое деяние" в соответствии с его нынешним внутренним законодательством.

12. Российская Федерация представила следующие заявления:

а) Российская Федерация заявила, что она обладает юрисдикцией в отношении деяний, признанных преступными согласно статье 15; пункту 1 статьи 16; статьям 17-19, статьям 21 и 22, пункту 1 статьи 23 и статьям 24, 25 и 27, в случаях, предусмотренных пунктами 1 и 3 статьи 42;

б) Российская Федерация заявила, что пункт 15 статьи 44 Конвенции следует толковать таким образом, чтобы обеспечить неотвратимость ответственности за совершение преступлений, подпадающих под действие Конвенции, без ущерба для эффективности международного сотрудничества в вопросах выдачи и правовой помощи;

в) Российская Федерация заявила, что на основании пункта 7 статьи 46 Конвенции она будет на основе взаимности применять пункты 9-29 статьи 46 Конвенции вместо соответствующих положений договоров о взаимной правовой помощи, заключенных Российской Федерацией с другими государствами – участниками Конвенции, если, по мнению центрального органа Российской Федерации, это будет способствовать сотрудничеству;

г) Российская Федерация заявила, что в соответствии с пунктом 2 статьи 48 Конвенции она будет рассматривать Конвенцию в качестве основы для взаимного сотрудничества между правоохранительными органами в отношении преступлений, охватываемых Конвенцией, при условии, что это сотрудничество

---

<sup>1</sup> Правительство Израиля направило Генеральному секретарю сообщение, отметив, что ратификационная грамота Алжира, касающаяся Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, содержит заявление в отношении Государства Израиль, которое, по его мнению, носит явный политический характер и является не совместимым с целями и задачами Конвенции, и что по этой причине оно выражает возражение против данного заявления Алжира.

не будет включать проведение следственных и иных процессуальных действий на территории Российской Федерации;

е) Российская Федерация заявила, что в соответствии с пунктом 6 статьи 55 Конвенции она будет рассматривать Конвенцию в качестве необходимой и достаточной договорно-правовой основы для принятия мер, указанных в пунктах 1 и 2 статьи 55 Конвенции, на основе взаимности.

13. Испания заявила, что, по ее мнению, выражение "специальный регион или территория", содержащееся в пункте 13 статьи 46, касается образований, входящих в территориальную структуру государств-участников, но не территорий, за международные отношения которых такие государства несут ответственность.

14. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии сообщило Генеральному секретарю о том, что действие Конвенции будет распространяться на Британские Виргинские острова, являющиеся территорией, за международные отношения которой Соединенное Королевство несет ответственность.